

LE POINT "FOCAL"

FP-00-1

Dans ce numéro

- Le mot de la directrice générale 1
- Champs d'activités 2
- Le programme de stages internationaux pour les jeunes de FOCAL 5
- Autres nouvelles de FOCAL 6
- Activités à venir à FOCAL et ailleurs 8
- À lire 8
- Conseil d'administration 9
- Pour nous contacter .. 10

Le mot de la directrice générale

Le numéro du printemps 2000 du **POINT FOCAL** étant mon premier à titre de directrice générale, je suis vraiment heureuse pour nos lecteurs que l'agenda de **FOCAL** ait été si fécond en événements passionnants... Notre petit groupe d'analystes de politiques a travaillé ferme à concevoir, élaborer et formuler des idées et des projets touchant les enjeux importants qui se dessinent dans les Amériques. En entreprenant chaque activité, nous voulions donner corps à la vision à laquelle le conseil d'administration de **FOCAL** avait souscrit en 1998 : celle d'être un centre d'orientation de politiques qui fasse le pont entre les cercles des chercheurs et ceux des stratèges, au Canada, en Amérique latine et dans les Caraïbes. Grâce à ses ateliers d'actualité et au flux constant de ses documents de politiques, **FOCAL** devient réellement un centre de discussion pour un réseau croissant de spécialistes. Notre crédibilité augmente par la même occasion, et l'on nous invite de plus en plus à participer à des activités parrainées par d'autres organismes.

Pendant mes premiers mois en qualité de directrice générale, j'ai beaucoup voyagé au Canada et ailleurs dans les Amériques pour collaborer avec nos partenaires et définir les nouveaux enjeux stratégiques auxquels **FOCAL** pourrait offrir une contribution utile. Mes visites dans certains centres canadiens d'études sur l'Amérique latine et les Caraïbes ont ouvert de nouvelles perspectives de collaboration et d'échange d'idées qui, je l'espère, enrichiront nos activités au

suite à la page 2

Mai 2000

ISBN 1-896301-48-7

Accord de livraison postale des publications n° 1462083

Équipe de rédaction : Laurie Chochinov, responsable des finances et de l'administration de FOCAL; Brian Cameron, Cameron and Associates

Collaborateurs : Pierre Bouchard, James Buchanan, Florencia Jubany, Nobina Robinson, Martin Roy, Steve Thorsell, Cristina Warren et Stacey Wilson-Forsberg

LE POINT FOCAL est une publication périodique de la Fondation canadienne pour les Amériques qui vise à faire connaître les activités de la Fondation en vue d'encourager le débat et le dialogue politiques sur les questions importantes qui touchent les Amériques. La préparation et la publication de ce numéro, comme d'ailleurs de bon nombre d'activités et de publications dont il est question dans le bulletin, ont été rendues possibles grâce à l'aide financière de l'Agence canadienne de développement international. Le présent numéro couvre les activités de FOCAL de décembre 1999 à avril 2000. Vous trouverez d'autres détails sur de nombreux événements et activités mentionnés ici sur le site Web de FOCAL (www.focal.ca).



Canadian Foundation for the Americas
Fondation canadienne pour les Amériques
Fundación Canadiense para las Américas
Fundação Canadense para as Américas

1 rue Nicholas, Bureau 720
Ottawa, Ontario
K1N 7B7 Canada
Téléphone : (613) 562-0005
Télécopieur : (613) 562-2525
Courriel : focal@focal.ca
Site Web : www.focal.ca

cours de l'année à venir. Lors de réunions avec des hauts fonctionnaires et des représentants des divers pays des Amériques, j'ai eu l'occasion d'appuyer des projets qui favorisent la coopération interaméricaine, mais aussi de mettre en garde contre d'autres initiatives qui risquent d'être mal comprises dans certains secteurs ou certains pays. Ce rôle d'oreille attentive, **FOCAL** semble le jouer de plus en plus.

Le roulement de notre effectif se poursuit. Nous recrutons du personnel administratif, et la Section des politiques devrait avoir reçu une bonne pinte de sang neuf d'ici la fin de l'été. En effet, nous bénéficierons des conseils et de l'encadrement d'une nouvelle attachée supérieure de recherches, la D^{re} Julia Sagebien, qui pendant longtemps a activement soutenu **FOCAL** dans ses efforts pour apporter une contribution de premier plan à l'établissement des politiques canadiennes pour les Amériques. L'aide de Julia Sagebien nous sera particulièrement utile pour créer un groupe consultatif d'éminents théoriciens et spécialistes des questions hémisphériques. Ce groupe, que nous appelons officieusement « L'étoile du Nord » à **FOCAL**, se réunira pour la première fois durant l'été 2000 pour nous aider à définir les nouveaux domaines d'intérêt et de partenariat de la programmation de **FOCAL** après l'an 2001.

Comme le savent la plupart de nos lecteurs, il ne reste plus qu'un an avant le Sommet des Amériques qui aura lieu à Québec en avril 2001. Le défi de **FOCAL** sera de trouver un juste équilibre entre les activités liées au Sommet et celles qui sous-tendent en permanence nos stratégies pour l'Amérique latine et les Caraïbes. La séance inaugurale de ces activités, en cette année du Sommet, aura lieu lors de l'assemblée générale de l'Organisation des États américains (OEA) à Windsor, en Ontario, du 4 au 6 juin. Nous espérons avoir le plaisir de vous y retrouver, avec nos nombreux partenaires et collègues. Et ne manquez pas de lire les nouvelles publications de **FOCAL**, qui seront disponibles avant et durant l'assemblée générale.

Champs d'activités

Relations interaméricaines

Déjeuner causerie

La Fondation canadienne pour les Amériques (**FOCAL**) a donné un déjeuner causerie en collaboration avec le Cercle national des journalistes d'Ottawa le 25 février. Plus d'une centaine de participants ont écouté **Peter Hakim**, président d'Inter-American Dialogue, et **Luigi Einaudi**, attaché supérieur de recherches du même organisme, expliquer comment ils pressentent les tendances et les défis qui s'annoncent pour l'Hémisphère. Peter Hakim a défini cinq défis que la région va devoir relever durant la prochaine phase du Sommet des Amériques : assurer la croissance économique; éviter le syndrome du *boom and bust* (croissance accélérée suivie d'une forte récession) en recherchant la stabilité économique; améliorer la qualité de la gouvernance; soulager la pauvreté et réduire les inégalités; et poursuivre les efforts d'intégration des Amériques pour en arriver à une collaboration générale des pays de l'Hémisphère. Luigi Einaudi a souligné le rôle essentiel que peut jouer le Canada lorsqu'il s'agira de déterminer si le Sommet des Amériques peut devenir une importante tribune stratégique pour les Amériques ou rester purement une « réunion au sommet ». La façon dont le Canada aborde les relations interaméricaines, par le biais du multilatéralisme, et son appui à la coopération internationale sont en effet uniques en leur genre dans un système où de nombreux participants s'en tiennent aux priorités intérieures et aux démarches bilatérales.



gauche à droite : Peter Hakim, Meriel Bradford, Luigi Einaudi, Nobina Robinson

Coopération régionale et intégration internationale en Amérique centrale

Les 6 et 7 avril, **FOCAL** et l'organisme Inter-American Dialogue de Washington, D.C., en collaboration avec la Banque centraméricaine d'intégration économique, ont organisé un atelier à Tegucigalpa, au Honduras, sur le thème de la coopération régionale et de l'intégration internationale en Amérique centrale. Les participants ont discuté des moyens d'accroître l'efficacité de la coopération régionale entre les

pays d'Amérique centrale. **FOCAL** diffusera un compte rendu de cet atelier au printemps.

Sommet 2001 – Bulletin commun sur le Sommet hémisphérique de Québec

En mars 2000, **FOCAL**, de concert avec le SOAC (Summit of the Americas Center) et le Latin American and Caribbean Center de l'Université internationale de la Floride, a publié le deuxième d'une série de bulletins d'information communs

traitant du Sommet hémisphérique de Québec. Rédigé par les analystes de politiques de **FOCAL**, ce bulletin met en lumière les résultats de réunions et de discussions clés sur les enjeux du Sommet et de l'OEA. On peut se procurer la version sur papier du bulletin (en anglais seulement) au siège de **FOCAL** ou télécharger la version en format PDF de notre site Web (www.focal.ca). Grâce à l'appui du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, le numéro de mars diffusé sur le Web est également disponible en français.



Gauche à droite : Alejandro Arevalo, Peter Hakim, Nobina Robinson, Carlos Roberto Reina



Gauche à droite : James Buchanan, Pierre Bouchard, Francisco de Sola, María Cristina Euchner, Allan Culham



Gouvernance et sécurité humaine

Atelier et document de politique de FOCAL sur la transparence et la corruption

« Transparence et corruption » : c'était là le thème d'un atelier organisé par **FOCAL** en février 2000 dans les bureaux d'Ernst and Young LLP, Comptables agréés, à Montréal. Une trentaine de spécialistes du Canada, des États-Unis et d'Amérique latine ont discuté des efforts actuels pour endiguer la corruption dans les Amériques, des obstacles qui restent à surmonter et des nouvelles options stratégiques. Les participants ont souligné les progrès impressionnants réalisés jusqu'ici, en mettant un bémol cependant : pour que l'exercice donne des résultats concrets et durables, il faut une action collective, l'appui des institutions financières internationales et l'engagement concerté des gouvernements de la région. Ils ont aussi suggéré un éventail de mesures concrètes que les gouvernements de l'Hémisphère peuvent envisager en préparant de nouvelles initiatives stratégiques en vue du Troisième Sommet des Amériques (Québec, 2001).

FOCAL a publié un document de politique, *Canada's Role in Promoting Transparency in the Americas*, inspiré des discussions qui ont eu lieu durant l'atelier. On peut s'en procurer des exemplaires dans les bureaux de **FOCAL** et sur notre site Web (www.focal.ca). Le document et l'atelier n'auraient pas vu le jour sans l'appui du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

Par le fait de ses travaux sur la corruption, **FOCAL** a été invitée à participer à la session extraordinaire du Groupe de travail sur la probité et l'éthique civique de l'Organisation des États américains le 31 mars 2000. Des représentants d'organismes multilatéraux, du secteur privé, de la société civile et des cercles universitaires, réunis sous la bannière du renforcement de la probité et de la lutte contre la corruption dans l'Hémisphère, ont parlé du rôle particulier que chacun d'eux pouvait jouer dans la campagne interaméricaine visant à endiguer la corruption. Dans le cadre d'un exposé, **Florencia Jubany** a présenté une perspective canadienne de la manière dont la société civile peut contribuer aux efforts déployés dans la région pour décourager la corruption.



Howard Wilson, Conseiller en éthique du Canada

Atelier et document de politique de FOCAL sur les menaces à la démocratie en Amérique latine

Le 4 mars, **FOCAL** et l'Institut des relations internationales de l'Université de la Colombie-Britannique ont parrainé conjointement à Vancouver un atelier sur le thème des menaces à la démocratie en Amérique latine. Les participants ont analysé une série d'événements et de tendances d'actualité qui suscitent des craintes quant à la qualité et à l'avenir de la conduite démocratique des affaires publiques dans de nombreux pays d'Amérique latine. Ils ont aussi discuté de diverses options et priorités stratégiques qui s'offrent aux fonctionnaires régionaux chargés de préparer l'ordre du jour des prochains événements hémisphériques, notamment le Sommet des Amériques qui aura lieu à Québec en 2001. **FOCAL** a diffusé en mai un document de politique sur la démocratie dans les Amériques et sur les options stratégiques du Canada, inspiré des discussions de l'atelier. L'atelier et le document de politique ont bénéficié en partie du soutien financier du Centre canadien pour le développement de la politique étrangère.



Gauche à droite : Monica Gruder-Drake, Nobina Robinson, Kenneth Roberts, Terry Lynn Karl



Gauche à droite : Vilma Petrash, Max Cameron, Nobina Robinson, Michael Shifter

Intégration économique

Atelier et document de politique de FOCAL sur les économies de petite taille

Le 27 mars, **FOCAL** a animé un atelier sur le thème des économies de petite taille et de l'intégration hémisphérique dans les bureaux d'Ernst & Young LLP, Comptables agréés, à Montréal. L'atelier visait deux buts :

1. sensibiliser les stratèges canadiens aux préoccupations commerciales et politiques des économies de petite taille d'Amérique latine et des Caraïbes;
2. élaborer une série de mesures d'intervention concrètes que les gouvernements de l'Hémisphère peuvent envisager en préparant leurs initiatives stratégiques en vue du Troisième Sommet des Amériques (Québec, 2001).

L'atelier, rendu possible grâce à l'appui du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, a inspiré un nouveau document de politique de **FOCAL** sur les économies de petite taille de l'Amérique latine et des Caraïbes.

Politique sociale

Engaging with Civil Society – Lessons from the OAS, FTAA and Summits of the Americas

À l'automne 1999, **FOCAL** a contribué à un projet de recherche de l'Institut Nord-Sud d'Ottawa. Nous voulions aborder un thème qui a suscité des débats passionnés parmi les décideurs et les représentants des organisations de la société civile de toutes les Amériques : faut-il intégrer les points de vue de la société civile dans les instruments et les procédés multilatéraux, et si oui, comment? Le document qui en a résulté, écrit par Yasmine Shamsie, de l'Université de York *Engaging with Civil Society – Lessons from the OAS, FTAA and Summits of the Americas*, peut être téléchargé du site Web de **FOCAL** (www.focal.ca) en version anglaise ou espagnole.



Forum de recherches sur Cuba

Établissement du Forum de recherches sur Cuba de FOCAL

En février 2000, **FOCAL** a établi son *Forum de recherches sur Cuba*, un nouveau champ d'activité qui vise à relever le niveau d'entente et la qualité des discussions stratégiques sur les enjeux immédiats et les tendances et défis à long terme qui attendent Cuba, ainsi que sur les possibilités de coopération constructive avec l'Île et les obstacles sur la route. Les activités du Forum de recherches sur Cuba sont de quatre ordres :

Communications commandées : **FOCAL** doit publier des études commandées et des articles documentaires pour clarifier les tendances et les enjeux intérieurs et internationaux qui concernent Cuba.

Réunions du Forum : Nous organiserons des symposiums par invitation à l'intention des principaux acteurs qui jouent un rôle dans l'établissement et la mise en œuvre de la politique canadienne d'engagement constructif vis-à-vis de Cuba; on y tiendra des discussions approfondies sur les questions et les faits nouveaux qui concernent l'Île. La première réunion a lieu à Ottawa le 17 mai 2000.

Série de conférences : Nous donnerons périodiquement des exposés *ad hoc* au Canada pour informer les stratèges et le grand public canadiens des faits nouveaux qui concernent Cuba.

www.cubasource.org : **FOCAL** entend créer un site Web qui regroupera les renseignements les plus pertinents et les plus utiles glanés sur le Web à propos de Cuba. Le site, qui s'adressera aux fonctionnaires du gouvernement, aux universitaires, aux organisations non gouvernementales, aux étudiants et aux médias, contiendra :

- les communications commandées produites par le Programme;
- une bibliographie des principaux documents de recherche et d'analyse;
- un calendrier des conférences internationales portant sur Cuba;
- un répertoire analytique des hyperliens qui mènent à d'autres renseignements utiles sur le Web (bases de données en ligne, nouvelles, principaux groupes d'intérêt et organismes, etc.).

Le Forum de recherches sur Cuba de **FOCAL** est dirigé par **Cristina Warren**, gestionnaire de programme.

Réunion du CCDPE sur les relations canado-cubaines

Le 18 janvier, **Nobina Robinson** et **Cristina Warren** ont participé à une table ronde organisée par le Centre canadien pour le développement de la politique étrangère (CCDPE) sur les relations canado-cubaines. Les participants y ont communiqué leurs idées et échangé des conseils spécialisés sur l'expérience canadienne à Cuba jusqu'à maintenant, sur les aspects positifs et négatifs de l'évolution de cette relation bilatérale et sur les pistes d'avenir pour les relations du Canada avec l'Île.

Réunion à Toronto sur la politique étrangère cubaine

Cristina Warren a participé à une table ronde à l'Université de Toronto le 21 janvier. On y a étudié les perspectives et les défis de la politique étrangère cubaine en ce début de millénaire. Après un tour d'horizon, la réunion a donné lieu à une excellente analyse des priorités de la politique étrangère de Cuba, qui doit s'adapter au contexte international qui existe depuis 1989, année où Cuba est entrée dans sa « période spéciale ». Une bonne partie des discussions a porté sur la relation entre Cuba et les États-Unis.

Réunion de la CRIES

Les 28 et 29 février, **Cristina Warren** a représenté **FOCAL** à La Havane à titre d'observatrice lors d'une réunion de la CRIES (*Coordinadora Regional de Investigaciones Económicas y Sociales*), un réseau d'une trentaine de centres d'études des Caraïbes et de l'Amérique centrale. L'événement a permis de définir un certain nombre de priorités de recherche pour la région, notamment le développement durable, les catastrophes écologiques, l'intégration économique et la participation de la société civile aux questions d'intégration et d'égalité entre les sexes.

Le programme de stages internationaux pour les jeunes de FOCAL

Jeunes stagiaires professionnels dans les organismes interaméricains 2000-2001

FOCAL accepte maintenant les demandes d'inscription à son programme de placement de jeunes professionnels dans les organismes interaméricains pour l'exercice 2000-2001. La Fondation compte placer des stagiaires à l'Organisation des

États américains (OEA), à l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS), à la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC) et à la Banque interaméricaine de développement (BID) à Washington, D.C. en septembre 2000. Le programme reçoit l'appui du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international et en est à sa troisième année. On trouvera des détails au sujet du programme et des modalités d'inscription sur le site Web de **FOCAL** (www.focal.ca).

Jeunes stagiaires professionnels à l'Organisation des États américains 1999-2000

FOCAL a eu le plaisir d'accueillir à leur retour les huit jeunes professionnels qui ont travaillé à l'OEA à l'automne 1999 avec

l'appui financier du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) et de l'Agence canadienne de développement international (ACDI). Pour plus de détails sur ces jeunes professionnels et sur leur travail, on peut visiter le site Web de FOCAL (www.focal.ca).



Autres nouvelles de FOCAL

Déplacements de la Directrice générale

Depuis janvier, **Nobina Robinson** a rencontré d'éminents chercheurs des programmes d'études sur l'Amérique latine et les Caraïbes de plusieurs universités canadiennes pour définir avec eux les forces de nos projets communs et les possibilités d'élaboration d'autres initiatives du genre. En mars, elle a participé à « Think Link », une réunion des organismes canadiens de politiques et de recherche organisée par l'Institut de recherche en politiques publiques et par la Fondation Canada-ouest. Cette réunion était une première tentative de créer une association de « laboratoires de pensée » et d'organismes de réflexion pour échanger des renseignements sur des questions d'importance mutuelle, comme les modifications aux règles fédérales sur le statut fiscal des organismes sans but lucratif et les stratégies de collecte de fonds. En avril, Nobina Robinson a rencontré le président de la Banque interaméricaine de développement, Enrique Iglesias, au cours d'une journée de discours et de discussions privées aux universités York et de Toronto.

Nomination de l'attachée supérieure de recherches de FOCAL pour 2000-2001

FOCAL a l'honneur d'accueillir dans ses rangs la professeure **Julia Sagebien** de l'université Dalhousie, qui devient sa nouvelle attachée supérieure de recherches. La D^{re} Sagebien, professeure associée à l'École d'administration des affaires de l'Université, est spécialiste de la politique publique et de la compétitivité du secteur privé dans une perspective latino-américaine. Membre du Forum de recherches sur Cuba de FOCAL, la D^{re} Sagebien est l'auteure de nombreuses publications sur les enjeux économiques qui touchent l'Amérique latine et les Caraïbes, et tout particulièrement Cuba (voir le Mot de la Directrice générale).

Conférence de Miami sur les Caraïbes et l'Amérique latine

Pierre Bouchard a représenté FOCAL à la 23^e Conférence de Miami sur les Caraïbes et l'Amérique latine en décembre 1999. Cet important événement annuel rassemble des leaders du gouvernement et du monde des affaires de toutes les Amériques. Tenue dans le sillage de la Conférence ministérielle de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) à Seattle, la Conférence de Miami a donné à FOCAL l'occasion d'obtenir, de la part des principaux acteurs gouvernementaux présents à Seattle, un compte rendu direct de la séquence

d'événements qui a mené à l'échec des pourparlers de l'OMC. De surcroît, la présence de représentants des Caraïbes et d'Amérique centrale à la Conférence de Miami a permis à FOCAL d'approfondir sa connaissance des enjeux et des acteurs clés des économies de petite taille de l'Hémisphère.

Rencontre entre la directrice générale de FOCAL et le ministre canadien des Affaires étrangères

Nobina Robinson a été invitée à prendre la parole aux côtés du ministre Axworthy le 4 janvier, avant le départ de ce dernier pour l'Amérique latine et les Caraïbes. En compagnie d'autres spécialistes et fonctionnaires du Ministère, M^{me} Robinson et le ministre Axworthy ont échangé leurs points de vue sur les principaux défis auxquels les pays de la région sont confrontés. M^{me} Robinson a également communiqué sa perspective de l'état de préparation du Canada pour le Troisième Sommet des Amériques qui aura lieu à Québec en avril 2001. Lors de la rencontre, M^{me} Robinson a pu souligner l'appui solide de FOCAL aux travaux de l'OEA et manifester son approbation face à la priorité que le Canada accorde à la poursuite de la réforme de l'Organisation, qui constitue la seule tribune politique de l'Hémisphère.

Groupe consultatif sur le Mexique

Le 14 janvier, **Stacey Wilson-Forsberg** a présenté un bref aperçu des campagnes en cours en vue des élections présidentielles mexicaines du 2 juillet 2000. Sa présentation faisait partie d'une réunion du Groupe consultatif sur le Mexique organisée par le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique (CIDPDD). La séance d'une journée, à laquelle ont participé des membres du Groupe d'orientation stratégique sur les Amériques du Conseil canadien pour la coopération internationale, des universitaires et des fonctionnaires du gouvernement, a porté sur la situation des droits humains et sur les récentes réformes démocratiques au Mexique. Elle s'est achevée sur une discussion du rôle que peuvent jouer le gouvernement canadien et les acteurs de la société civile canadienne pour renforcer la démocratie mexicaine.

Éthique commerciale

« Qui se laisse corrompre par qui et à quel rythme? » était le thème d'une rencontre organisée à Toronto par le Centre canadien d'éthique et de politique des entreprises et par la section canadienne de Transparency International (TI) en

janvier. **FOCAL** était représentée par **Florencia Jubany**. La rencontre a coïncidé avec le lancement par TI d'un nouvel index de perceptions de la corruption : l'index de classement du secteur industriel. Fondé sur des entrevues avec des chefs d'entreprise, des avocats, des comptables et des banquiers, l'index montre que les industries de la construction et de l'armement sont perçues comme étant celles où l'on verse le plus de pots-de-vin aux fonctionnaires du gouvernement des économies de marché naissantes.

Rencontre avec la sous-ministre du Commerce extérieur du Costa Rica

La sous-ministre costaricienne du Commerce extérieur, Anabel González, et la directrice générale du Commerce extérieur, Gabriela Llobet Yglesias, ont rencontré les représentants de **FOCAL** le 31 janvier pour un échange de vues sur les perspectives et les défis d'un éventuel accord de libre-échange (ALE) entre le Canada et le Costa Rica. **FOCAL** juge qu'un ALE avec l'Amérique centrale (en commençant avec le Costa Rica) renforcerait le programme de politique étrangère et de commerce extérieur du Canada pour l'Hémisphère. Un tel accord jetterait aussi les bases d'une Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA) et servirait de modèle aux futures négociations commerciales hémisphériques Nord-Sud.

Discours à la réunion mensuelle des ambassadeurs d'Amérique latine à Ottawa

Nobina Robinson était l'oratrice principale lors du déjeuner mensuel des ambassadeurs d'Amérique latine au Canada le 4 février. Elle s'est exprimé librement sur les préparatifs pour le Sommet des Amériques de Québec en avril 2001 et a donné son point de vue sur les priorités canadiennes en vue du Sommet. Une partie de la discussion a porté sur les perspectives d'un Accord de libre-échange Canada – Costa Rica, dont les négociations avaient été annoncées au Canada durant la visite du président costaricien, Miguel Rodriguez, en janvier.

Commission spéciale de l'OEA sur la gestion des Sommets interaméricains

Pour ouvrir le processus des Sommets à la contribution des groupes de la société civile, la Commission spéciale de l'OEA sur la gestion des Sommets interaméricains s'est réunie le 18 février à Washington. C'était la deuxième fois qu'une telle réunion était ouverte aux participants de la société civile de la région. **FOCAL** était représentée par **Nobina Robinson** et **Pierre Bouchard**. On a instauré cette commission spéciale pour étudier l'état d'avancement des travaux en vue du Sommet des Amériques. La réunion a permis d'examiner les progrès réalisés par rapport à cinq volets du Plan d'action de Santiago : la démocratie et les droits humains; les travailleurs migrants; les peuples indigènes; l'enregistrement des titres de propriété; et les marchés financiers. On peut consulter les communications de la réunion sur le site Web de l'OEA (www.summit-americas.org).

Congrès biennal de la Latin American Studies Association (LASA) du 15 au 19 mars 2000

Les analystes de politiques de **FOCAL** **Cristina Warren**, **Martin Roy** et **Stacey Wilson-Forsberg** ont représenté la

Fondation au XXII^e Congrès international de la Latin American Studies Association (LASA) qui s'est déroulé à Miami du 15 au 18 mars 2000. Le congrès avait pour thème la coopération et les liens au cours du nouveau millénaire. Les représentants de **FOCAL** se sont tout particulièrement intéressés aux relations entre les États-Unis et l'Amérique latine, aux relations hémisphériques, aux questions de politique sociale, aux questions de sécurité et aux enjeux propres à certains pays ou sous-régions, comme l'intégration de l'Amérique centrale, les élections présidentielles prochaines au Mexique et la question cubaine.

Conférence annuelle sur la politique étrangère de l'Institut canadien des affaires internationales (ICAI)

La conférence annuelle de l'Institut canadien des affaires internationales, intitulée *This Way to the Global Village*, s'est tenue du 17 au 19 mars à Toronto, avec la présence de **Florencia Jubany** de **FOCAL**. Des participants de renom y ont étudié les perspectives de la dollarisation des Amériques et l'avenir du système mondial du commerce après la débâcle de Seattle; ils ont également tenté de répondre à des questions controversées, comme « Le Canada peut-il être vert et compétitif? » et « Y a-t-il trop de pays qui manquent le virage de la mondialisation? ». L'un des thèmes les plus fréquents a été la nécessité d'accroître la responsabilité sociale des entreprises, surtout en ce qui a trait à l'environnement. Un autre était le besoin d'améliorer la gouvernance à l'échelle mondiale, notamment en réformant les Nations Unies et l'Organisation mondiale du commerce pour les rendre plus efficaces et plus représentatives.

Conférence sur la Colombie

En mars 2000, **Martin Roy** a assisté à la conférence *Colombia: Armed Conflict, Peace Prospects & Democracy* à Miami. L'événement, organisé par le SOAC (Summit of the Americas Center) et le Latin American and Caribbean Center (LACC) de l'Université internationale de la Floride, rassemblait des spécialistes colombiens pour discuter des dilemmes et des options du processus de paix en cours en Colombie. La conférence a permis à **FOCAL** de mieux comprendre les enjeux internes de la Colombie et d'élargir son réseau de spécialistes de la sécurité et de la gouvernance.

Quatrièmes consultations annuelles sur la consolidation de la paix

Martin Roy a été l'une des personnes-ressources d'un atelier sur la Colombie lors des Quatrièmes consultations annuelles sur la consolidation de la paix qui se sont déroulées à Ottawa en mars 2000. L'événement, organisé par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international et par le Comité coordonnateur canadien pour la consolidation de la paix, portait sur les enjeux et les priorités du programme canadien actuel d'édification de la paix dans différentes parties du monde. Les participants y ont analysé le rôle de la communauté internationale dans le processus de paix en Colombie et les options d'édification et de rétablissement de la paix. Ils ont aussi évalué les mécanismes que l'on pourrait mettre en place pour améliorer la contribution canadienne à l'édification de la paix. L'apport de M. Roy s'inspirait en partie de son récent document de politique, publié par **FOCAL**, sur le processus de paix en Colombie.

Colloque sur les questions de sécurité humaines à l'OEA – Perspective américaine

En avril 2000, **Martin Roy** a donné un exposé lors d'un colloque sur les questions de sécurité humaine à l'OEA – perspective américaine, organisé par le Conseil canadien pour la paix et la sécurité internationales et par l'ambassade des États-Unis à Ottawa. En réponse au discours sur la sécurité hémisphérique prononcé par l'ambassadeur Ronald D. Godard, représentant permanent adjoint des États-Unis à l'OEA, M. Roy a souligné le besoin de réformer les institutions de l'OEA qui traitent des questions de sécurité. Il a aussi insisté sur le fait que le Canada devait concevoir un programme de sécurité humaine à l'échelle de l'Hémisphère, qui soit fondé sur une évaluation réaliste de ses propres moyens en politique étrangère, et qui tienne compte en même temps des préoccupations et des intérêts fondamentaux de l'Amérique latine et des Caraïbes.

L'avenir monétaire des Amériques

À Montréal en avril, la dollarisation été le thème d'une conférence sur l'avenir monétaire des Amériques organisée par la Chaire Téléglobe Raoul-Dandurand et par le Conseil des relations internationales de Montréal. **Pierre Bouchard** de **FOCAL** y a assisté. Des spécialistes du monde entier en sont arrivés à la conclusion que même si, dans l'immédiat, la dollarisation ne représentait pas la meilleure solution aux problèmes macro-économiques des pays des Amériques, l'orientation actuelle des finances et du commerce pourrait rendre une telle option plus attrayante à moyen ou long terme.

Site Web de FOCAL

Nous avons apporté plusieurs améliorations à notre site Web depuis le dernier numéro du **POINT FOCAL**. Nous avons revu et mis à jour nos pages de liens pour y inclure les adresses de nos nombreux partenaires et des réseaux américains dont nous sommes membres. Si vous avez des commentaires ou des suggestions à formuler, veuillez les faire parvenir à l'adresse électronique mcadena@focal.ca.

Activités à venir à FOCAL et ailleurs

- 24-29 mai : Réunion de l'American Assembly au Costa Rica
3-5 juin : *Hemispheric Integration and Democracy in the Americas: Citizenship, Participation and Accountability*, Windsor (Ontario)
4-6 juin : 30^e Assemblée générale annuelle de l'Organisation des États américains à Windsor (Ontario)
14-18 juin : Forum plénier de l'Inter-American Dialogue à Washington, D.C.
22 juin : Réunion du conseil d'administration de **FOCAL** à Ottawa
Août : Atelier de **FOCAL** sur le Mexique (sur invitation) à Ottawa

Pour plus de détails au sujet des événements hémisphériques, consultez le site Web de **FOCAL**.

À lire

La Fondation canadienne pour les Amériques publie régulièrement des documents de politiques, des rapports et des articles documentaires traitant des questions hémisphériques. Nos documents de politiques sont le résultat d'analyses et d'interprétations serrées de la part de l'équipe de spécialistes de **FOCAL** et, à l'occasion, sont rédigés sur commande par des spécialistes.

Voici la liste de nos publications depuis janvier 2000 :

The FTAA after Toronto and Seattle: Why It Still Matters
FPP-00-1 ISBN 1-896301-40-1

Colombia's Stumbling Peace Process: How Supportive Should Canada Be?
FPP-00-2 ISBN 1-896301-41-X

Building Peace and Democracy in El Salvador: An Ongoing Challenge?
FPP-00-3 ISBN 1-896301-42-8

Cuba's Foreign and Defence Policies in the "Special Period" – par Hal Klepak
FPP-00-4 ISBN 1-896301-43-6

Peru's 2000 Presidential Election: Undermining Confidence in Democracy – par Fabiola Bazo
FPP-00-5 ISBN 1-896301-44-4

Sommet 2001 – Bulletin commun sur le Sommet hémisphérique de Québec
Numéro 2 (mars 2000) (disponible en français et en anglais)

Engaging with Civil Society – Lessons from the OAS, FTAA and Summits of the Americas – par Yasmine Shamsie
Une étude de l'Institut Nord-Sud (disponible en anglais et en espagnol)

La Colombie : Un processus de paix dans l'impasse

Canada's Role in Promoting Transparency in the Americas
FPP-00-6 ISBN 1-896301-45-2

Des exemplaires au format PDF de toutes ces publications peuvent être téléchargés à partir du site Web de **FOCAL** (www.focal.ca). On peut également les commander en s'adressant au siège de **FOCAL** à Ottawa. Des frais d'expédition et de manutention de 5 \$ doivent être acquittés à l'avance pour chaque commande.

À paraître sous peu

Surveillez la parution de documents de politiques de **FOCAL** sur les économies de petite taille, sur la sécurité humaine en Amérique latine et dans les Caraïbes, sur la dollarisation, sur les séances de l'Assemblée générale annuelle de l'OEA au Canada, sur les relations canado-mexicaines, sur l'intégration de l'Amérique centrale et sur d'autres sujets importants pour l'Hémisphère au cours des prochains mois.

Pour avoir de nos nouvelles

Pour être tenu au courant, par courriel ou par la poste, des publications et des activités à venir, veuillez faire parvenir vos nom et adresse à database@focal.ca

Conseil d'administration

In memoriam

C'est avec tristesse que le Conseil d'administration et le personnel de **FOCAL** ont appris le décès, le 8 mai dernier, de monsieur Trevor Bartram, secrétaire du Conseil d'administration de la Fondation canadienne pour les Amériques. Monsieur Bartram, qui s'était joint au Conseil en 1998, a apporté une contribution appréciée à **FOCAL** par la vivacité d'esprit et l'énergie qu'il manifestait à toutes les réunions de la Fondation auxquelles il a assisté. Sa disparition ne passera pas inaperçue.

Réunion du Conseil d'administration en décembre 1999

En décembre 1999, le conseil d'administration de la Fondation canadienne pour les Amériques (**FOCAL**) a tenu sa réunion semestrielle à Ottawa. Les administrateurs ont revu et approuvé le budget de l'an 2000 et défini les priorités stratégiques de la directrice générale, notamment le resserrement des liens entre **FOCAL** et les centres d'excellence de l'extérieur d'Ottawa et la création de nouveaux partenariats. Les administrateurs ont profité de l'occasion pour remercier **John Graham** pour sa contribution importante à **FOCAL** à titre de directeur général par intérim de juillet à décembre 1999. M. Graham conserve son poste de vice-président du Conseil.

Profitant de la présence des administrateurs à Ottawa, **FOCAL** a donné une réception pour présenter **Nobina Robinson**, sa nouvelle directrice générale. Une centaine de personnes – diplomates, représentants du gouvernement, universitaires et représentants d'organisations non gouvernementales – ont passé une agréable soirée au siège de **FOCAL**. La prochaine réunion du Conseil aura lieu en juin 2000, après l'assemblée générale de l'OEA.

Exécutif

Meriel V. M. Bradford

Présidente

Société immobilière du Canada

John Graham

Vice-président

Fondation internationale pour les systèmes

électoraux

Joseph Lloyd-Jones

Trésorier

Université d'Ottawa

Administrateurs

Mary Coyle

Coady International Institute

Richard V. Gorham

Ancien diplomate

Monica Gruder Drake

MGDrake Consulting

Brian E. Maloney

Banque de la Nouvelle-Écosse

L'hon. Mitchell Sharp, C.P., O.C.

Bureau du Premier ministre

John A.M. Wilson

GE Canada



Pour nous contacter

Changement de personnel

FOCAL a eu le plaisir d'accueillir **James Buchanan** dans son équipe d'analystes de politiques en janvier 2000. M. Buchanan, qui est entré chez **FOCAL** comme stagiaire de l'École des affaires internationales Norman Paterson de l'Université Carleton en 1999, travaillait pour **FOCAL** à titre d'adjoint de recherche depuis septembre. Il est spécialiste de l'Amérique centrale et des questions de gouvernance. Nous souhaitons aussi la bienvenue à **José Zaragoza**, l'un des stagiaires envoyés par **FOCAL** à l'Organisation des États américains en 1999, qui a collaboré avec nous à plusieurs projets liés au Sommet depuis son retour de Washington, D. C., et qui se joindra à nous à titre de chercheur en mai. Après plus de six ans à **FOCAL**, **Élisabeth Karner** et **Marta Montes** nous ont quittés pour se joindre à l'équipe du Forum des fédérations d'Ottawa. Nous leur souhaitons bonne chance dans leurs nouvelles fonctions. En mai, **Paula Jean** et **Diane Larabie** se sont jointes à nous à titre d'adjointe et de réceptionniste, respectivement. Enfin, nous avons dit au revoir à **Steve Thorsell**, qui nous quitte après avoir passé une année avec nous en qualité d'adjoint technique. Il sera remplacé par **Marcelo Cadena**, qui deviendra le webmestre interne de **FOCAL**.

Voici donc quel était le personnel de **FOCAL** en mai 2000 :

ROBINSON, Nobina, directrice générale
poste 234 courriel : robinson@focal.ca

BOUCHARD, Pierre, analyste principal, Politiques économiques et commerciales
poste 224 courriel : pbouchard@focal.ca

BUCHANAN, James, analyste de politiques
poste 223 courriel : jbuchanan@focal.ca

CADENA, Marcelo, webmestre
poste 229 courriel : mcadena@focal.ca

CHOCHINOV, Laurie, gestionnaire, Finances et Administration
poste 225 courriel : laurie@focal.ca

HERNANDEZ, José, adjoint, Section des politiques
poste 232 courriel : jhernandez@focal.ca

LARABIE, Diane, réceptionniste
poste 221 courriel : focal@focal.ca

JEAN, Paula, adjointe de comptabilité
poste 231 courriel : pjean@focal.ca

JUBANY, Florencia, analyste principale
poste 227 courriel : jubanyf@focal.ca

ROY, Martin, analyste de politiques
poste 228 courriel : martinr@focal.ca

SAGEBIEN, Julia, attachée supérieure de recherches
courriel : julia.sagebien@dal.ca

WARREN, Cristina, gestionnaire de programme, Forum de recherches sur Cuba
poste 226 courriel : cwarren@focal.ca

WILSON-FORSBERG, Stacey, analyste de politiques
poste 230 courriel : forsberg@focal.ca

ZARAGOZA, José, chercheur
poste 222 courriel : Zaragoza@focal.ca

Au sujet de FOCAL

Fondée en 1990, la **Fondation canadienne pour les Amériques (FOCAL)** est un organisme de bienfaisance indépendant, sans but lucratif, dirigé par un conseil d'administration. En tant que centre d'orientation de politiques, **FOCAL** encourage le dialogue et le débat éclairés sur les questions importantes pour les décideurs et les leaders d'opinion au Canada ainsi que partout dans l'hémisphère occidental. La Fondation a pour mission de mieux faire comprendre les importants enjeux hémisphériques en rapport avec les relations interaméricaines, la gouvernance et la sécurité humaine, les politiques sociales et l'intégration économique. La Fondation suit les développements qui interviennent dans les Amériques et, en collaboration avec des experts, procède à l'analyse des questions émergentes. Un grand nombre d'entre elles sont discutées lors des ateliers et conférences organisés par la Fondation. Ces discussions à leur tour débouchent sur la rédaction de documents de politique et de recherche que **FOCAL** porte à l'attention des gouvernements, des organisations internationales, du secteur privé, de la communauté des ONG et des médias.

FOCAL reçoit des fonds du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, de l'Agence canadienne de développement international et d'autres organismes des secteurs public et privé. Ses projets sont également financés par le Centre canadien pour le développement de la politique étrangère, par le Centre de recherches pour le développement international, par la Fondation Ford et par l'Organisation des États américains. Pour tout savoir sur les activités de **FOCAL**, veuillez visiter notre site Web à : www.focal.ca